

**Chambre  
des Représentants**

SESSION 1954-1955.

9 JUIN 1955.

Modification de l'article 11  
du Règlement d'ordre de la Cour des Comptes.

**RAPPORT  
FAIT AU NOM  
DE LA COMMISSION SPÉCIALE (1)  
PAR M. PARISIS.**

MESDAMES, MESSIEURS,

L'adoption de la présente proposition met en relief un double aspect des finances publiques contemporaines.

D'une part, le contrôle de la Cour des Comptes, toujours efficace et toujours nécessaire, s'adapte à l'évolution des faits en s'exerçant sur place.

D'autre part, le contrôle de cette Cour est étendu aux organismes d'intérêt public, conformément à la loi heureusement votée sous la législature précédente.

Que le contrôle préalable de la Cour des Comptes sur les dépenses doive être maintenu, aucun législateur ne le niera. Ce contrôle des ordonnancements s'articule sur celui qui assure le comptable des dépenses engagées et celui du Ministère des Finances qui appose son sceau sur toute ordonnance de paiement.

Le contrôle de la Cour des Comptes est un des fondements de la régularité des finances. Il empêche les infractions budgétaires, qu'il s'agisse de dépassements de crédit, de violations de libellés, de transferts ou de reports.

Mais depuis un quart de siècle, le nombre des personnes morales, régies, établissements publics et établissements d'intérêt public, a proliféré.

Ces personnes morales sont dotées d'une autonomie administrative et financière dont l'étendue varie selon chaque organisme d'intérêt public.

Les fonds gérés par ces organismes atteignent plus que le montant du budget total de l'Etat. Celui-ci, en outre,

**Kamer  
der Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1954-1955.

9 JUNI 1955.

Wijziging van artikel 11  
van het Reglement van orde van het Rekenhof.

**VERSLAG  
NAMENS DE BIJZONDERE COMMISSIE (1).  
UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER PARISIS.**

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Door de aanname van dit voorstel wordt een tweevoudig aspect van de hedendaagse openbare financiën in het licht gesteld.

Enerzijds wordt de steeds doeltreffende en noodzakelijke controle van het Rekenhof aan de evolutie der toestanden aangepast, doordat zij ter plaatse geschiedt.

Anderzijds wordt de controle van dit Hof uitgebreid tot de instellingen van openbaar nut overeenkomstig de wet, die tijdens de vorige zittijd te rechter tijd werd goedgekeurd.

Geen wetgever zal loochenen dat de voorafgaande controle van het Rekenhof op de uitgaven moet blijven bestaan. Deze controle van de ordonnanceringen is verbonden met de controle van de rekenplichtige der vastgelegde uitgaven en die van het Ministerie van Financiën, dat zijn zegel aanbrengt op iedere ordonnantie van betaling.

De controle van het Rekenhof is een der grondslagen van de regelmatigheid der financiën. Zij belet inbreuken op de begrotingsregels, of het nu kredietoverschrijdingen, schending van omschrijvingen, overdrachten of overschrijvingen betreft.

Sind een kwart eeuws echter heeft het aantal rechtspersonen, overheidsbedrijven, openbare instellingen en instellingen van openbaar nut zich sterk vermenigvuldigd.

Die rechtspersonen beschikken over een administratieve en financiële zelfstandigheid, waarvan de omvang verschillend is voor elke instelling van openbaar nut.

Deze inrichtingen beheren gelden die meer dan het vierde der totale Rijksbegroting bedragen. Bovendien waarborgt

(1) Composition de la Commission : M. Van Belle, président; MM. De Schryver, Martel, Masquelier, Meyers, Parisis, Tielemans (Fr.).

(1) Samenstelling van de Commissie : de heer Van Belle, voorzitter; de heren De Schryver, Martel, Masquelier, Meyers, Parisis, Tielemans (Fr.).

garantit la bonne fin des opérations de ces organismes, et est appelé à supporter des découvertes par voie de subvention ou en comptant des déficits.

C'est pourquoi, la loi du 16 mars 1954 a étendu le contrôle de la Cour des Comptes à ces organismes.

Jusqu'à présent, le contrôle de la Cour des Comptes s'exerçait sur les documents comptables qui devaient être transférés dans les locaux de la Cour.

La loi instituant le contrôle des organismes d'intérêt public déroge à cette habitude.

Dorénavant, le contrôle de la Cour des Comptes s'exercera sur place, au sein même des organismes contrôlés.

Pour permettre cette innovation, il est nécessaire de modifier le règlement de la Cour des Comptes.

C'est cette modification que la présente proposition soumet à votre approbation.

L'article 11 du Règlement d'ordre de la Cour des Comptes (approuvé par votre Chambre) est ainsi rédigé :

« Dans chaque Chambre, les affaires sont réparties entre les conseillers suivant un roulement établi par le précédent, d'après les numéros des dossiers.

» Les affaires donnant lieu à observation sont examinées par deux conseillers de la Chambre.

» Dans le cas de désaccord entre les deux conseillers quant aux propositions à faire à la Chambre ou à l'Assemblée générale, le différend est soumis à l'avis du président de la Chambre »

Il importe de supprimer, au premier alinéa, les mots « d'après les numéros des dossiers ».

En effet, l'organisation du contrôle des organismes d'intérêt public entraîne la répartition des dossiers les concernant, non plus par numéros mais d'après un roulement établi chaque année et dès le début de celle-ci dans chacune des Chambres. De cette manière le conseiller auquel le compte de l'organisme aura été attribué pourra suivre de près les vérifications qu'il jugera nécessaires pendant tout un exercice social.

D'autre part, la Cour nous propose de supprimer le dernier alinéa de l'article 11 parce qu'il est devenu sans portée pratique.

Lorsqu'un désaccord existe entre deux membres d'une section, le différend, bien que soumis au préalable à l'arbitrage du président de Chambre, est cependant évoqué devant celle-ci et bien souvent devant l'assemblée générale.

La proposition a été adoptée à l'unanimité.

*Le Rapporteur,  
A. PARISIS.*

*Le Président,  
F. VAN BELLE.*

### PROPOSITION SOUMISE A L'APPROBATION DE LA CHAMBRE.

Article unique.

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1955, les mots « d'après les numéros des dossiers », repris dans le premier alinéa de l'article 11 du Règlement d'ordre de la Cour des Comptes, sont supprimés, et le dernier alinéa de ce même article 11 est abrogé.

de Staat de goede afloop der verrichtingen van die organismen en moet hij de niet gedekte uitgaven dragen door middel van toelagen of door tekorten in rekening te brengen.

Daarom heeft de wet van 16 Maart 1954 de contrôle van het Rekenhof tot die organismen uitgebreid.

Totnogtoe oefende het Rekenhof controle uit op de rekeningstukken, die naar de lokalen van het Hof moesten worden overgebracht.

De wet tot invoering van de contrôle op de instellingen van openbaar nut wijkt van die gewoonte af.

Voortaan zal het Rekenhof zijn controle ter plaatse, in de instellingen zelf, uitoefenen.

Om dit mogelijk te maken moet het reglement van het Rekenhof worden gewijzigd.

Deze wijziging nu wordt U door dit voorstel ter goedkeuring voorgelegd.

Artikel 11 van het (door de Kamer goedgekeurde) Reglement van orde van het Rekenhof luidt als volgt :

« In iedere kamer, worden de zaken onder de leden verdeeld volgens een door de voorzitter, naar de nummers der dossiers, vastgestelde beurtwisseling.

» De zaken welke aanleiding geven tot opmerkingen, worden door twee leden der kamer onderzocht.

» Bij gebreke aan overeenstemming tussen de twee leden omrent de voorstellen aan de kamer of aan de algemene vergadering te doen, wordt het geschil aan het advies van de kamervoorzitter onderworpen. »

In het eerste lid moeten de woorden « naar de nummers der dossiers » weggeleggen worden.

De inrichting van de contrôle op de instellingen van openbaar nut brengt inderdaad mede dat de dossiers die hen betreffen niet meer per nummers verdeeld worden maar wel volgens een beurtwisseling, welke elk jaar, en wel bij 't begin, in iedere Kamer wordt bepaald. Aldus kan de raadsheer aan wie de rekening van een instelling toegewezen werd, gedurende gans het boekjaar de door hem nodig geachte verificaties van nabij volgen.

Daarenboven stelt het Hof U voor het laatste lid van artikel 11, dat geen praktische betekenis meer heeft, weg te laten.

Wanneer twee leden van een afdeling het niet eens zijn, dan wordt het geschil, ondanks het scheidsrechterlijk advies van de Kamervoorzitter, toch voor de kamer gebracht en veelal voor de algemene vergadering.

Het voorstel werd met algemene stemmen aangenomen.

*De Verslaggever,  
A. PARISIS.*

*De Voorzitter,  
F. VAN BELLE.*

### VOORSTEL AAN DE KAMER TER GOEDKEURING VOORGELEGD.

Enig artikel.

Vanaf 1 Januari 1955 worden de woorden « naar de nummers der dossiers », voorkomend in het eerste lid van artikel 11 van het Reglement van orde van het Rekenhof weggeleggen, en het laatste lid van hetzelfde artikel 11 wordt ingetrokken.

## ANNEXES.

## BIJLAGEN.

Copie de la lettre de la Cour des Comptes.

Bruxelles, Je 2 mai 1955.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

L'article 6 de la loi du 16 mars 1954, relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public autorise la Cour à organiser le contrôle sur place.

Les dispositions qui sont envisagées en vue de l'application de cette loi doivent être préalablement autorisées par une modification de l'article 11 du Règlement d'ordre de la Cour qui, conformément à l'article 20 de la loi du 29 octobre 1846, organique de l'institution doit être approuvée par la Chambre des Représentants.

L'organisation du contrôle des organismes d'intérêt public, prévoit, en effet, non plus la répartition des dossiers les concernant par numéros, mais d'après un roulement établi chaque année et dès le début de celle-ci dans chacune des Chambres, de telle manière que le conseiller auquel le compte de l'organisme aura été attribué puisse suivre de près les vérifications qu'il jugera nécessaires pendant l'exercice social envisagé.

Il importe de supprimer du premier alinéa les mots « d'après les numéros des dossiers ».

D'autre part, la Cour a constaté que la disposition du dernier alinéa de cet article était devenu sans portée pratique. En effet, lorsqu'un désaccord existe entre deux membres d'une section, le différend, bien que soumis au préalable à l'arbitrage du président de Chambre, est cependant évoqué devant celle-ci et bien souvent devant l'assemblée générale. La Cour propose en conséquence l'abrogation de cet alinéa.

Je vous prie de trouver ci-joint, Monsieur le Président, le texte de l'article 11 tel qu'il est actuellement rédigé et tel qu'il est proposé de le modifier, en vous priant de vouloir bien le soumettre à l'approbation de la Chambre des Représentants.

Je vous prie d'agrérer, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

*Le Premier Président.*

Afschrift van de brief van het Rekenhof.

Brussel, 2 Mei 1955.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Artikel 6 van de wet van 16 Maart 1954 op de controle van sommige instellingen van openbaar nut machtigt het Hof er toe de verificatie ter plaatse te organiseren.

De bepalingen welke met het oog op de toepassing van deze wet in overweging worden genomen, moeten vooraf wettelijk bekrachtigd worden door een wijziging van artikel 11 van het Reglement van orde van het Hof dat, overeenkomstig artikel 20 van de wet van 29 October 1846 op de inrichting der instelling, door de Kamer der Volksvertegenwoordigers moet worden goedgekeurd.

De organisatie van de controle op de instellingen van openbaar nut voorziet, inderdaad, de verdeling van de desbetreffende dossiers niet meer per nummers, maar volgens een beurtwisseling, welke elk jaar, en wel van bij de aanvang, in iedere Kamer zal moeten vastgesteld worden, ten einde de raadsheer, aan wie de rekening van het organisme zal toegewezen worden, in de mogelijkheid te stellen de verificatie, welke hij nodig acht, van dicht bij te volgen, gedurende het in beschouwing genomen boekjaar.

In de eerste alinea past het de woorden « volgens de nummers der dossiers » te schrappen.

Daarenboven heeft het Rekenhof vastgesteld dat de bepaling van het laatste lid van genoemd artikel zonder praktische betekenis was geworden. Inderdaad, wanneer een onenigheid bestaat tussen twee leden ener afdeling, wordt het geschil, ofschoon voorafgaandelijk onderworpen aan het scheidsrechterlijk advies van de Kamervoorzitter, nochtans bij de kamer aanhangig gemaakt, meestal bij de algemene vergadering. Het Hof stelt dienvolgens de intrekking van deze alinea voor.

Hierbij laat ik U, Mijnheer de Voorzitter, de tekst geworden van artikel 11 zoals het thans is opgesteld en de voorgestelde gewijzigde tekst, met verzoek hem aan de goedkeuring van de Kamer der Volksvertegenwoordigers te onderwerpen.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner gevoelens van bijzondere hoogachting te willen aanvaarden.

*De Eerste-Voorzitter.*

F. VRANCKEN.

## COUR DES COMPTES.

**Proposition de modification de l'article 11 du Règlement d'ordre de la Cour des Comptes, approuvé par la Chambre des Représentants en séance publique du 13 juin 1935.**

## NOTE JUSTIFICATIVE.

Pour assurer le contrôle sur place de certains organismes d'intérêt public, tel qu'il a été établi par la loi du 16 mars 1954, des mesures d'application sont envisagées, qui nécessitent une modification du Règlement d'ordre de la Cour des Comptes en son article 11.

Jusqu'à présent, les dossiers de ces organismes étaient distribués à l'intervention du Président de chaque Chambre, qui en établissait le roulement d'après le numéro de leur entrée à la Cour.

Suivant l'organisation du contrôle envisagé, ils devront être répartis selon un roulement arrêté chaque année et dès le début de celle-ci dans chacune des deux Chambres; cette procédure permettra aux conseillers, rapporteurs des organismes, de suivre, chacun pour sa part, la vérification du compte qui lui a été attribué, pendant la durée de l'exercice social s'y rapportant.

D'où la nécessité de la modification préconisée ci-dessus.

Elle pourrait être mise à profit pour supprimer intégralement le dernier alinéa du même article 11; la pratique a, en effet, démontré que le fait de soumettre un dossier à l'arbitrage du président de Chambre, en cas de désaccord entre deux de ses conseillers était superflue parce qu'elle doublait la discussion de l'affaire devant cette Chambre et même souvent devant l'assemblée générale.

Ci-après le texte de l'article 11 ancien et sa rédaction nouvelle, compte tenu des deux modifications préconisées.

## Art. 11 (ancien).

Dans chaque Chambre, les affaires sont réparties entre les conseillers suivant un roulement établi par le Président, d'après les numéros des dossiers.

Les affaires donnant lieu à observation sont examinées par deux conseillers de la Chambre.

Dans le cas de désaccord entre les deux conseillers quant aux propositions à faire à la Chambre ou à l'assemblée générale, le différend est soumis à l'avis du Président de la Chambre.

## Art. 11 (nouveau).

Dans chaque Chambre, les affaires sont réparties entre les conseillers suivant un roulement établi par le Président.

Les affaires donnant lieu à observation sont examinées par deux conseillers de la Chambre.

## PROJET.

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1955, les mots « d'après les numéros des dossiers », repris dans le premier alinéa de l'article 11 du Règlement d'ordre de la Cour des Comptes, sont supprimés, et le dernier alinéa de ce même article 11 est abrogé.

## REKENHOF.

---

**Voorstel tot wijziging van artikel 11 van het Reglement van orde van het Rekenhof, door de Kamer der Volksvertegenwoordigers goedgekeurd in haar openbare vergadering van 13 Juni 1935.**

---

### VERKLARENDE NOTA.

Ten einde de contrôle ter plaatse te verzekeren van sommige instellingen van openbaar nut, zoals voorgeschreven bij de wet van 16 Maart 1954, worden sommige toepassingsmaatregelen in het vooruitzicht gesteld welke een wijziging van het Reglement van orde van het Rekenhof noodzakelijk maken.

Tot nog toe werden de dossiers dezer instellingen door tussenkomst van elke Kamervoorzitter verdeeld, die er de beurtwisseling van bepaalde naar het nummer van toezending aan het Hof.

Volgens de inrichting van de voorgenomen contrôle, moeten zij verdeeld worden volgens een beurtwisseling welke elk jaar, bij begin ervan, in elk der beide Kamers wordt vastgesteld; deze procedure zal de raadsheren, verslaggevers over de instellingen, in de mogelijkheid stellen, ieder voor zijn deel, de verificatie van de rekening welke hem werd toegewezen te volgen gedurende het betreffende boekjaar.

Dit is de reden waarom de hierboven voorgestelde wijziging noodzakelijk is.

Deze gelegenheid zou kunnen te baat genomen worden om het laatste lid van hetzelfde artikel 11 helemaal weg te laten. De praktijk heeft inderdaad aangetoond dat, wanneer twee raadsheren het niet eens zijn, het voorleggen van een dossier aan het scheidsrechterlijk advies van de Kamervoorzitter overbodig was, daar ze een herhaling was van de behandeling van de zaak voor deze Kamer en veelal ook voor de Algemene Vergadering.

Hierna volgen de tekst van het vroeger artikel 11 en de nieuwe redactie er van, met inachtneming van beide voorgestelde wijzigingen.

#### Art. 11 (*oud*).

In iedere kamer, worden de zaken onder de leden verdeeld volgens een door de voorzitter, naar de nummers der dossiers, vastgestelde beurtwisseling.

De zaken welke aanleiding geven tot opmerkingen, worden door twee leden der kamer onderzocht.

Bij gebreke aan overeenstemming tussen de twee leden omtrent de voorstellen aan de kamer of aan de algemene vergadering te doen, wordt het geschil aan het advies van de kamervoorzitter onderworpen.

#### Art. 11 (*nieuw*).

In iedere kamer, worden de zaken onder de leden verdeeld volgens een door de voorzitter vastgestelde beurtwisseling.

De zaken welke aanleiding geven tot opmerkingen, worden door twee leden der kamer onderzocht.

### ONTWERP.

Vanaf 1 Januari 1955 worden de woorden «naar de nummers der dossiers», voorkomend in het eerste lid van artikel 11 van het Reglement van orde van het Rekenhof, weggelaten en het laatste lid van hetzelfde artikel 11 wordt ingetrokken.

---